

الطريق العلمية والعملية

تف دراسة العمود

تأليف
عبد الله بن زهرن

سناد الموسيقى العربية
المعهد الموسيقي (الدرار البيضاء، المغرب)

الجزء الأول

1985

تقديم

بماذا يمكن أن نقيس ما وصل إليه تعليم العود في بلادنا،
هذه الآلة العريقة التي تظل لغزاً حتى بالنسبة لامهر العازفين؟
السبب واضح، ذلك انه لم تكتب لها دراسات او قطع
خاصة بها، وحتى اذا كان كذلك، فانها كتبت بطريقة عشوائية.
و لمعالجة الحال، اضع بين ايديكم «اماتذة وطلاب المعاهد
الموسيقية : تخصص آلة العود» الجزء الاول من كتابي هذا
لتخطي صعوبات مررنا بها : (الطلبة و انا بالطبع) آملاً ان
تتلوها خطوات و بذرات جديدة.

«عبد الرحيم زرهون»

إصطلاحات

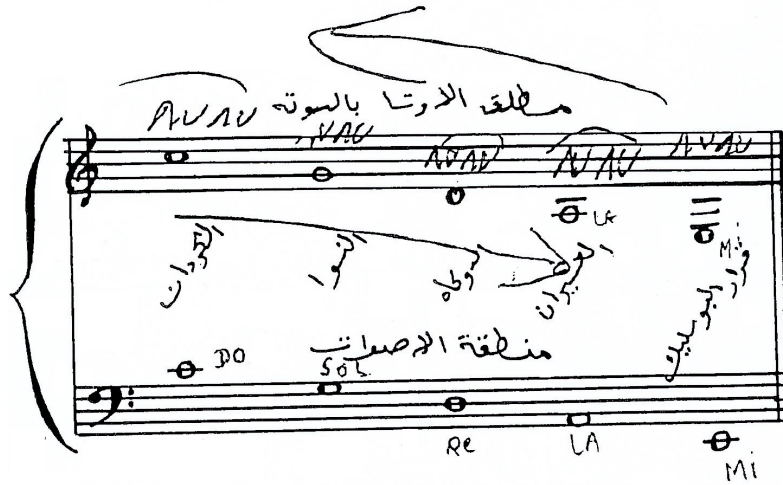
٨. إشارة للحزف على الدتر من الأعلى
 ٧. " " " " " من الأسفل
 ٨. جميع اللامعات ميمين السالفتين.
 ٥. الحزف على مطلق الدتر
 ١. جرس الدتر بالسبابة
 ٢. جرس الدتر بالوسطى
 ٣. جرس الدتر بالبنصر
 ٤. جرس الدتر بالخنصر
 ٥. جرس الدتر بالأصبع بدونه لاستعمال المقرب (الريشة)
- لم أولاً: المقرب باليد اليمنى على صدر العود، و بالوسطى والبنصر فقط
مع الاستغناء بالمقرب بين السبابة والابهام، وذلك حتى يختص
الطالب باستقلالية في الحزف.

ملاحظة: عند الحل بالوضع الأول، يجب امتداد البنصر ③
 قبل جرس الدتر

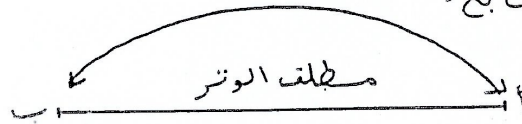
أوتار العود

أهم أوتار العود خمسة فهي مجاميع ثنائية وتسمى في ترتيب من أسفل إلى أعلى، أي من السعة إلى الضيق كالآتي:

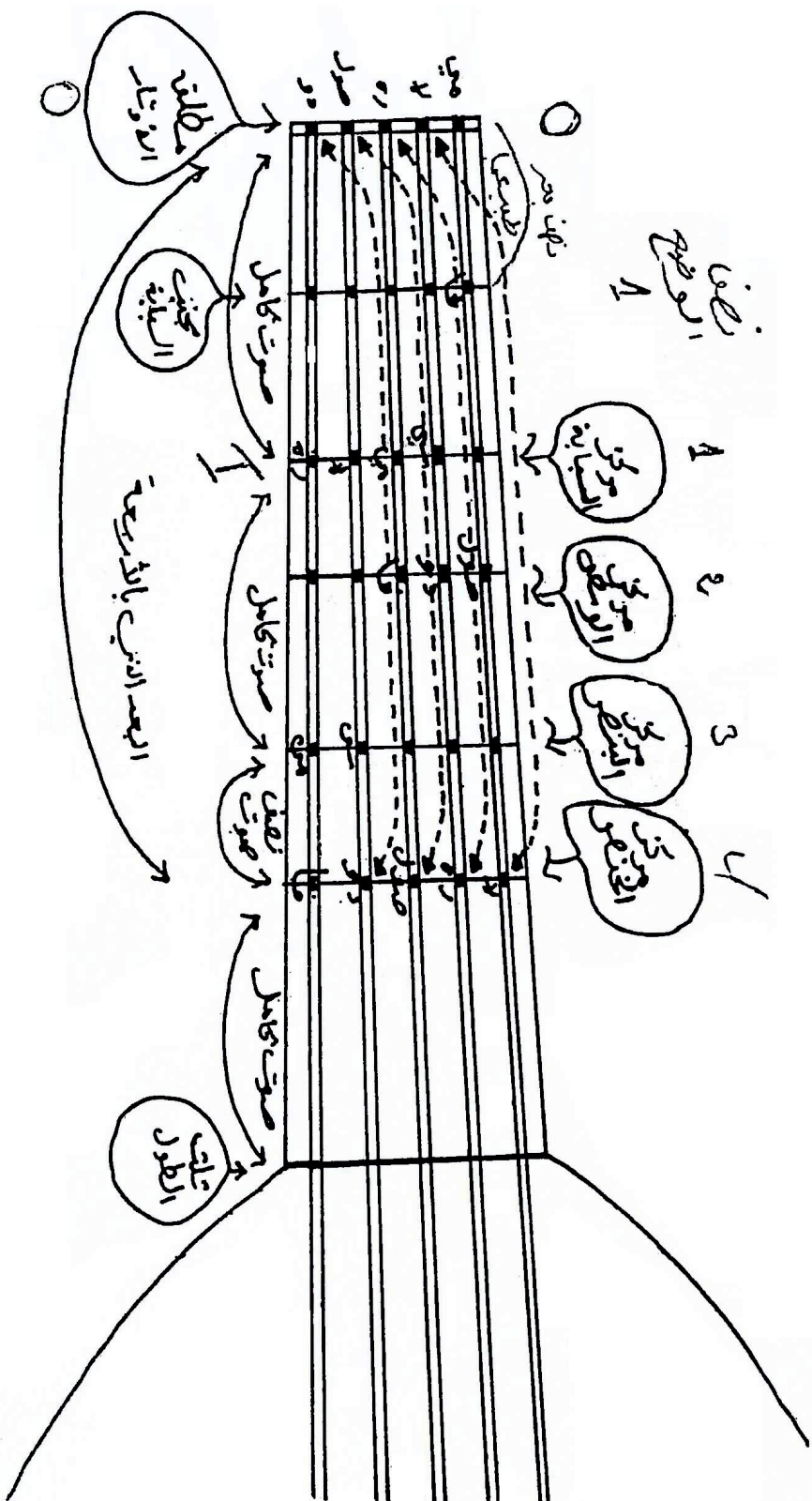
- مطلق^(١) الوتر الأول المجرى
- الوتر الثاني النسو
- الوتر الثالث الدركاء
- الوتر الرابع العشيران
- الوتر الخامس قرار البويلايك بعدد من اليكاه (صوت)



(١) العزف على مطلق الوتر معناه، أن يضرب على الوتر بدون أن يجسه الأصابع.



زند العبد الصالح



تتضمن التمارين الاولى كيفية العزف بالمقرب
بدون تحديد ميزان أي بدون إيقاع الوحدة الزمنية

- تمرين على مطلق الاوتار

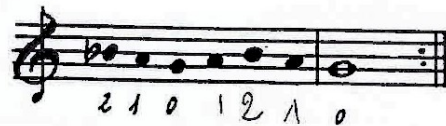
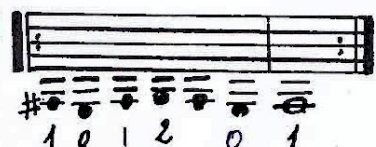
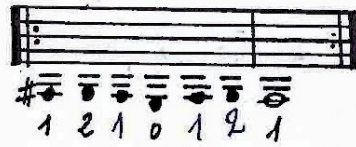
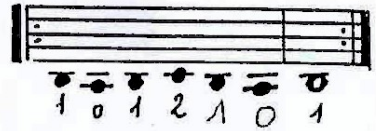
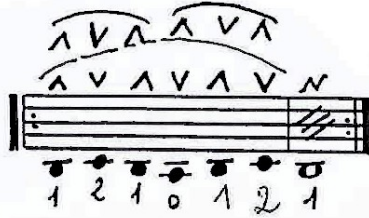
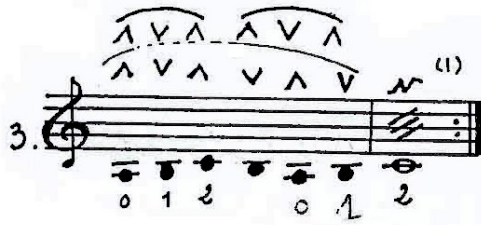
1.

simile.

2.

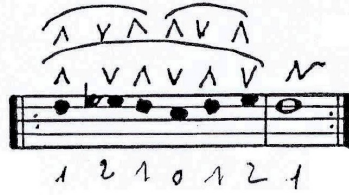
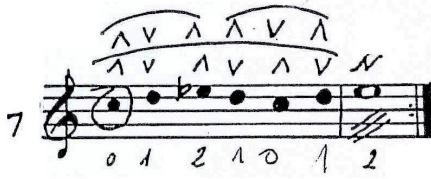
الوضع الاول

- تمرين على مجسات الاصابع

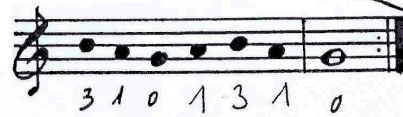
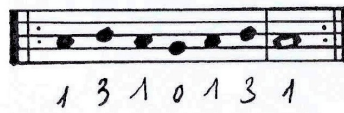
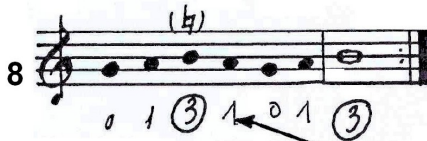
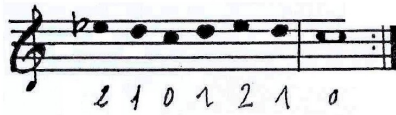
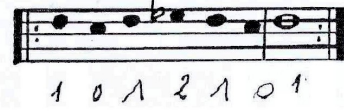


(١) تعزف هذه العلامة على الوتر (صداً، رفاً) بسرعة وبسهولة ويكون فيها الصوت متعللاً لا ينقطع حتى تنتهي أذمنة الورد الأربعة. (مع سوكية المعلم).

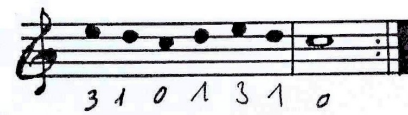
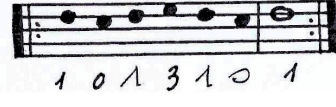
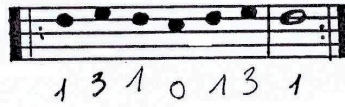
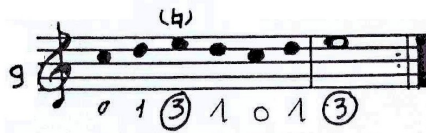
- الوضع الأول -



- تبارين على مجسات الأظفار



يجب امتداد البنظر قبل لمس الوتر



-الوضع الاول-

-تارين على مجسات الاصابع-

10.  

11. 



12. 

13. 

« يجب امتداد النظر، أيضا، قبل لمس الوتر وذلك حتى يسهل عليك استخراج الصوت الجيد

- الوضوح الاول -

- تناريح من مجبات الاصابيح -

14. 15. 16. 17.

18. 19. 20. 21.

22. 23. 24.

25. 26.

27. 28. (7) 29.

30. 31. 11 14

32.

33. 3 3 3 4

- الرضع الاول .

- البیضاء.

34. 

35. *Largo.*

The image shows a handwritten musical score for three staves. The first staff is marked 'Largo.' and has a 3/4 time signature. It contains a series of notes with fingerings (1, 2) and slurs. The second and third staves continue the melody with similar notation.

(١). الخلا بعد رتم هكذا (سـ) معناه مواصلة الجنس بالأصبع أثناء العزف.

- الوضع الاول -

36. *Andante.* *السوداء.*

0 3 1 0 0 3 1 0 2 0 1 1 — 1

3 — 1 3 0 1 3 0 1 3 1 0 1

1 3 0 1 0 3 0 0 1 3 0 3 1 3

0 0 3 1 0 2 1 0 1 2 0 1 2

37. *Moderato.* *البيضاء والسوداء.*

2 0 1 2 0 0 1

2 0 1 3 1

3

1 1

النمائية

الدخيل الاول

تسمين على إشارة الرطل

38. *Moderato* (♩ = 104)

بامتداد

End.

الوضع الاول.

- على صدر الخود.

39. 40. 41. 42.

Andante.

- ذات السن

43.

Andantino.

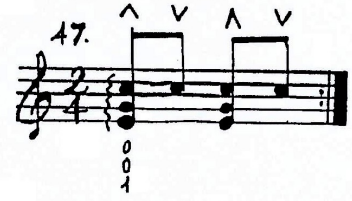
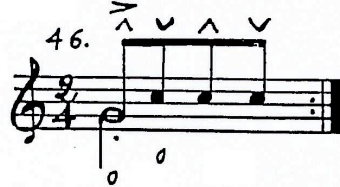
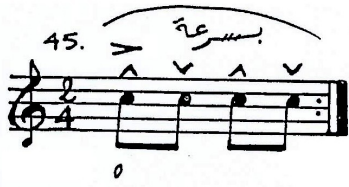
- تمرين لاكتساب طوعية اليد اليمنى.

Allegretto. (♩ = 112)

44.

١٠. انظر صفة الاصطلاحات

-الوضع الاول-



-تمارين لترويض المعلم-

Presto

50.

moto

Moto (أو *Messa*) : بحركة.

- الوضع الاول .

51. *Andante* (♩ = 88)

martellata *Fin* *simile*

- تمرين لتدريب المعلم

52. *Presto.*

- *Martellata* : بضرب شديد .

تعبير كتابته هكذا ،

52. (*)

- الوضوح الاول.

53

53 مكر

2 1 0 0 2 1 2

- تمارين على تمديد الأصبع الرابع من أجل تصحيح الوضع الأول.

54 

The first system of the musical score for 'The Bird Song' is written on a single staff. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody consists of eighth and quarter notes. Below the staff, there are fingerings: 0, 4, 4, 0, 4, 0, 1, followed by a double bar line with a repeat sign. After the repeat, the melody continues with eighth and quarter notes. Below the staff, there are fingerings: 2, 1, 0, 1, 2. To the right of the staff, there are two empty lines for additional notation or performance instructions.

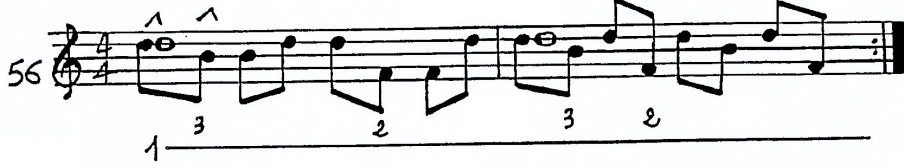
55

:- 2-4

(١) كَوْنُ قَوْصِهَا بَيْنَ الدَّرَاعِ وَالْيَدِ الْيُسْرَى .

الوضع الاول.

- تارين لكسب استقلالية في العزف.



-الوضع الاول .

-تدريب لترويض السبابة والمعلم .

Moderato (♩ = 108)

60.

Quieto

simile

- *Quieto* : بملء



- الدض الاول

- على صدر التود.

61. 62. 63. 64. 65.

66. 67. 68. 69. 70.

71. 72.

Moderato

Allegretto. (♩ = 100)

ذات السنين.

- الوضوح الاول -

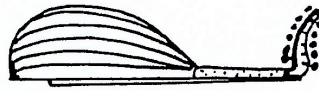
تمارين لتقوية الخنجر (4) على الـ متداد

0 3 1 0 2 4 1 2

2 0 0 3 1 0 2 4 ...

1 2 [4 1]

ملاحظة:
لا تنسى أن تكون قوتها بين الذراع واليد اليسرى مع جس الدنار
برؤوس الأصابع.

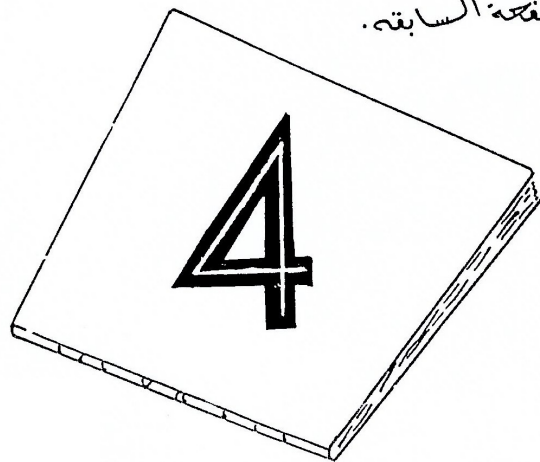


الوضع الاول .

- دراسة (المغرب)

Handwritten musical score for a piece titled "Allegro". The score is written on five staves in treble clef, with a 3/4 time signature. The first staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a tempo marking of "Allegro". The music consists of eighth and sixteenth notes, often beamed together. Fingerings are indicated by numbers 1-4, and breath marks (Λ) are placed above many notes. A double bar line with a repeat sign is at the end of the first staff. The second staff starts with a "Fin" marking and a repeat sign. The third staff continues the melodic line. The fourth staff includes a trill-like figure. The fifth staff concludes with a double bar line and the marking "D.C." (Da Capo). The score is heavily annotated with handwritten numbers and symbols, suggesting a specific performance or editing.

١- أنظر ملحق الصفحة السابقة.



- الدخول الاول -

75. *Allegretto* (♩ = 92)

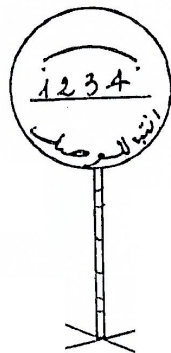
تتارين للمعلم .

76. *Allegretto*

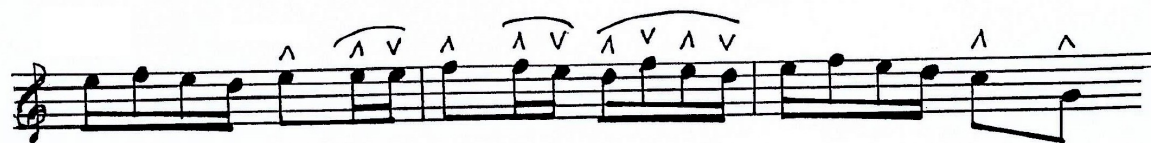
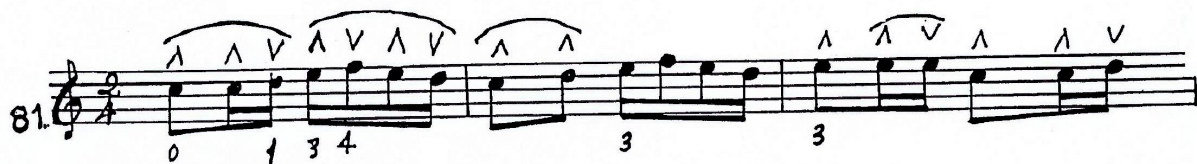
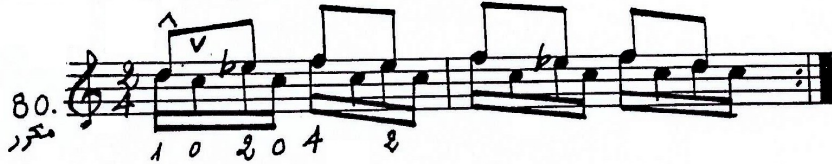
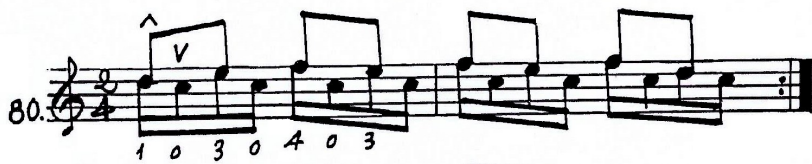
يجب العمل بعد التصرين
قبل العمل بالتصرين
رفع - 76 -

- الرضع الاول ،

Handwritten musical score for a piece titled "Moderato" in 2/4 time, with a tempo marking of $\text{♩} = 100$. The score is written on six staves, each beginning with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo). Fingerings are indicated by numbers 1, 2, and 3. The score concludes with the word "End".



سور التمارين البتية على "النوا" اذ كاه والعشيران.



- الوضع الاول .

- تمارين على علامة النقطة: (١)



(١) تعتبر النقطة الواردة بعد علامة النواز معادلة الزمن الكروش.

الوضوح الاول-

86. *Allegro* ($\text{♩} = 120$)

The musical score is written on seven staves. The first staff starts with a treble clef and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Allegro' with a tempo of 120 beats per minute. The notation includes eighth and sixteenth notes, often beamed together. There are several accents (^) above notes in the first staff. Fingering numbers (1, 2, 3) are written below many notes. A repeat sign (double bar line with dots) appears at the start of the second staff. A key signature change to one sharp (F#) is indicated by a sharp sign and a '5' below the staff line at the beginning of the sixth staff. The piece concludes with a double bar line at the end of the seventh staff.

الروضع الدول

“وطنني”

- مارش.

Allegretto (♩ = 104)

87.

3 4

4 3

4 3

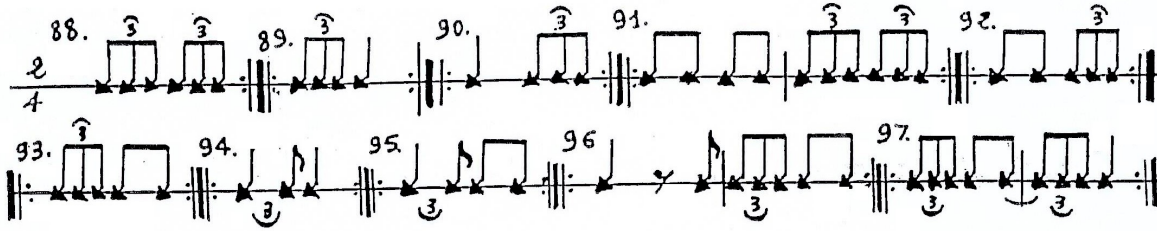
4 3

4 3

4 3

- الواضع الاول -

- على صدر الحود



- تمارين على النكتيات



100.

101.

Andante. ($\text{♩} = 88$)

- تمرین تذکیری

simile...

Allegretto.

Fin.

D.C.

- الرغش البول

- تمريض إمداديه للزخرفة والبرغوة

102

Exercise 102 consists of two staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 4/4 time signature. It contains several measures of music with notes, rests, and fingerings (0, 1, 2, 3, 4). Above the first few measures are markings like ^ x ^ x ^ x ^ and below are markings like x, 2 4 0, and 2 4 0. The word "simile" is written below the first staff. The second staff continues the melody with similar notation and fingerings, including markings like 4 2, 0 1, 0 1, 3 4 1, 1 0 4 2, and 1 0. The exercise ends with a double bar line.

103

Exercise 103 consists of two staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 4/4 time signature. It contains several measures of music with notes, rests, and fingerings (0, 1, 2, 3, 4). Above the first few measures are markings like ^ x x ^ x x and below are markings like x, 1 0, 3 1, 4 3 4, 1 0, 4 3 4, 1 0, 3, 4 3 4, 1 0. The word "simile..." is written below the first staff. The second staff continues the melody with similar notation and fingerings, including markings like 0 1, 3 4 3, 0 1, 3 4, and 0 1. The exercise ends with a double bar line.

104

Exercise 104 consists of two staves of music. The first staff begins with a treble clef and a 4/4 time signature. It contains several measures of music with notes, rests, and fingerings (0, 1, 2, 3, 4). Above the first few measures are markings like ^ x ^ x ^ x ^ and below are markings like 4 3, 3 1, 1 0, 3, 4 3, 3 1, 1 0, 3. The word "trm" is written above some notes. The second staff continues the melody with similar notation and fingerings, including markings like 4 2, 2 1, 1 0, 4 2, 2 1, 1 0, 2, 4 2, 2 1, 1 0, and 4. The exercise ends with a double bar line.

الفصل الثاني: صف الرضخ

ملحظة: عند الانتقال من وضع إلى آخر يجب على الإبهام أن يمانع مكانه من الرضخ الجديد وأحذر أن لا يبقى لأصابع على زناد العود مكان الرضخ السابق.

Andante (♩ = 80)

105

(1) 1 1 2 2 1 1 0 3 1 1

0 2 4 4 3 3 1 0 3 1 3 1 1 4 2

Andantino.

106

2 4 1 3 2 2 1 0 2 1 1 0 4 0 2 4 3

3 4 3 1 0 1 3 1 1 4 2 4 1 4 2

Moderato.

107

1 1 3 2 1 0 3 1 1 4 2 1 2 1

2 0 4 0 2 4 2 4 2 1 2 4 0 2 2 0 4

2 3 0 3 2 0 4 2

(١) الخط المذكور (١) معناه الانتقال من وضع إلى آخر

نصف الرضخ

108. *Allegretto.*

2 3 2 0 3 2 simile 3 0 # 4 2 0 2 1

2 1 2 4 0 2 4 4 3 1 3 4 0 5 1

1 2 4 1 4 2 1 2 1 4 2 4 2 3 2 4 0 4

2 4 0 4 2 1 4 2

109 *Allegro*

0 1 2 0 3 3 4 3 1 0 3 1 1 4 2 3

0 2 3 0 4 4 3 1

2 0 3 2 0 # 4 2 2 4 4 2 0 4 2 1 2 4

2 4 4 3 3 4 3 2 3 3 1 3

0 2 4 1 4 2

نصف الرفع .

110 *Allegro* (♩ = 126)

(١) إنَّه للوضع الأول عند المعادة (١٢)

نصف الرّوح.

111 *Allegro. vivace* (♩ = 126)

112 *Allegro.*

نصف الوضوح

Allegretto (♩ = 112)

113

0 2 2 1 3 2

0 3 0 2 1 3 3 2 0

0 2 3 0 2 3 1 2 4 2 1 3 2

0 2 0 2 1 2 3 1 2 3

0 2 3 0 2 3 0 3 2 0 2 4

0 2 0 2 3 4 0 1 2

Moderato

114

0 2 3 1 2 1

0 2 3 1 2 1

2 1 2 4 4 3 1

2 1 1 3 4

1 1 3 2 2

1 2 2

3 0 0 2 0

- نصف الوضع -

115

من صدر الحوا

0 1 2 3 4 3 2 1 0 1 2 3 4 3 0

115

مجرر

0 1 2 3 4 3 0 1 2 3 4 3 0

سود التمرين السابق على النوا، الدركاء، والفرجان ثم الدركاء، والنوا، والفرجان

116

0 1 3 2 4 2 0 1 2 3 4

117

1 3 1 2 3 4 2 3 4 2 3 4 2 3 4 2 3 4

118

4 3 2 3 2 1 2 1 0 2 3 4

119

3 2 1 0 2 4 3 2 1 2 2 1 1 2 3 4 2

- نعت الوصع -

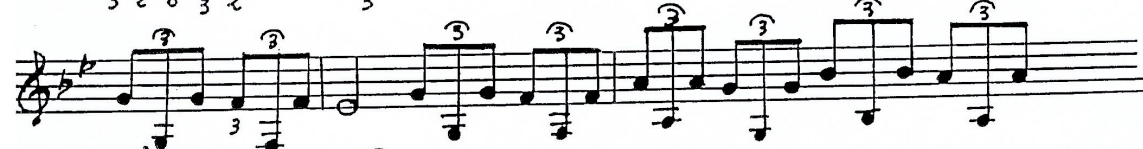
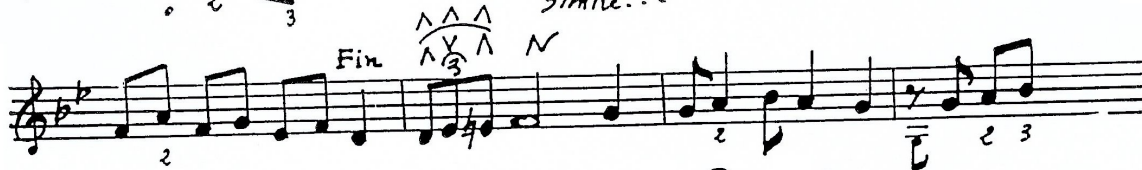
Allegretto (♩ = 116) م. قمارين عاز تأخير النبرة (Syncope)

عز صدر العود 121. 122. 124.

Allegro Animato (♩ = 126) - إسقاط: م. صمودي صغير

صفحة الوضوح

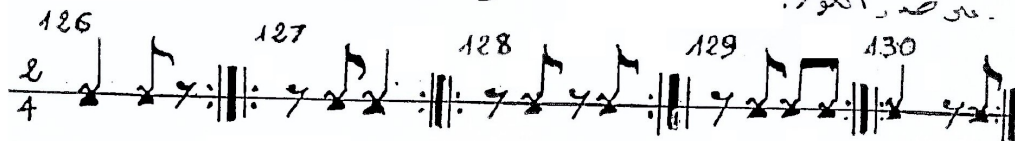
تأليف: حسين دقم 124



نصف الوضوح .

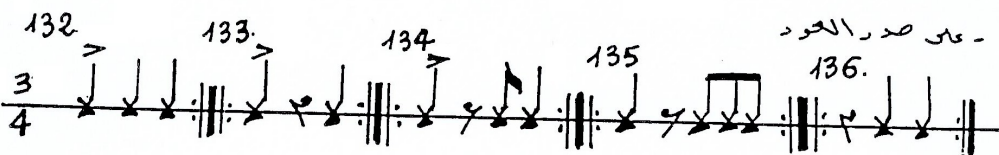
الارضية المضافة .

على صدر العود .



Moderato.

تدوين على الارضية المضافة .



Presto (♩ = 184)



نصف الوضوح

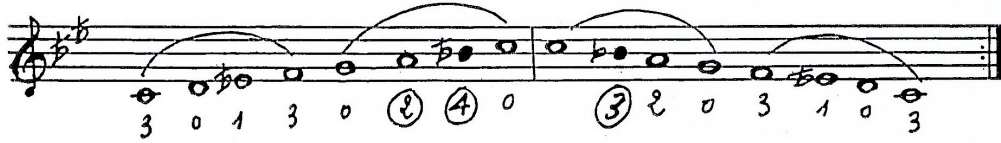
الأزمنة المتبادلة

138 *Twice* ($\text{♩} = 126$) *ss*

The musical score consists of seven staves. The first staff begins with the number 138 and the tempo marking *Twice* ($\text{♩} = 126$) *ss*. The notation includes eighth and sixteenth notes, with slurs and fingerings (0, 3, 2, 1, 4) indicated below. The second staff continues the melody with similar notation and fingerings (2, 2). The third staff features a triplet of eighth notes and a slur, with a 'Fin' marking at the end. The fourth staff continues the piece with fingerings (3, 2). The fifth staff includes a triplet of eighth notes and fingerings (1, 2, 4, 2). The sixth staff has a fingerings (2) and a sharp sign (#) above the staff. The seventh staff concludes the piece with a double bar line and fingerings (3, 0, 2). The tempo $\text{♩} = 126$ is indicated at the end of the seventh staff.

الفعل الثالث: ثلاثة أرياف الرفع

- سلم آيات



139 Andantino (♩ = 96)

simile

trm

- 3/4 الدخ

140

3 0 1 3 0 2 4 0 1 3 4 3 1 0 2 1 0 3 1 0 3

3 0 1 3 0 1 3 0 1 3 4 3 1 0 2 1 0 3 1 0 3

0 3 2 0 3 1 0 3

- تم اريد على الانتقال من الدخ الاول الى 3/4 الدخ والعكس.

Allegro (♩ = 132)

141

3 4 3 1 3 0 0 2 1 0 2 1 0 2 0 3 2 3 2 0 2 0 3 0 2 0 2 1 2 1 0 2 0 3

0 2 4 2 1 2 1 0 2 0 3 0 3 1

د : إشارة للانتقال من دخ إلى آخر أثناء العزف على الوتر

82 ال 3/4

Prestissimo ($\text{♩} = 208$)

142

Fin

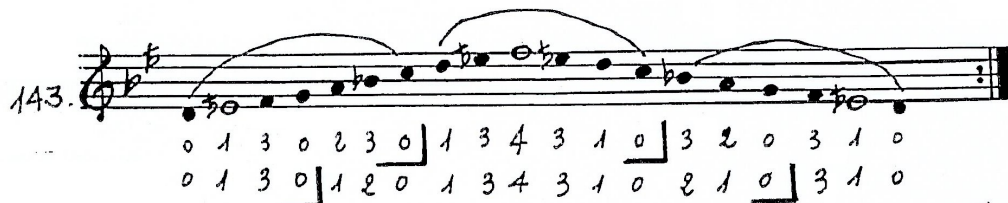
simile

glia

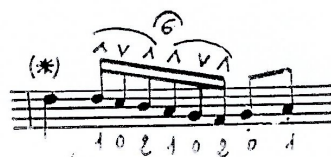
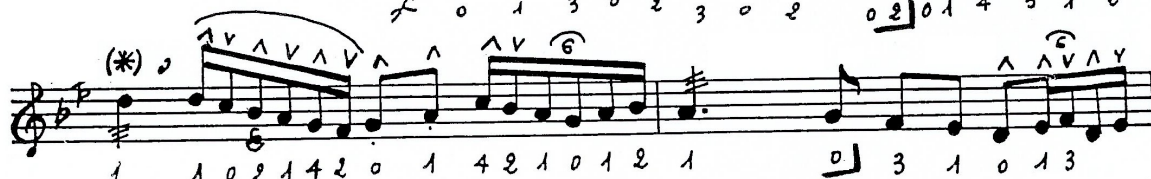
Rit

D.C.

۱۔ نام و بیانی



Ardaute (♩ = 80)



- الفصل الرابع : تمارين تطبيقية .

Moderato ($\text{♩} = 100$)

145.

146 Allegro

تري

موتو

Fin

Allegro

يجب إشتداد الوتر (٤) قبل البس
مع مواصلة البس بالبس (٣)

Allegro

(١)

147 Moderato (♩ = 100) (4)

دراسة -

0 1 2 0 0 1 2 4 1 0 0 1 1 3 0 1 3 4 1

0 1 4 2 1 0 2 4 1 2 0 2 4 1 2 0 1 3 4 2 4 1 2

0 1 3 4 3 0 1 3 4 1 0 3 1 0 4 3

0 1 2 4 1 0 4 2 1 0 2 4 2 1 0 2 0 1 2 4 1 0 4 2 1 0

2 4 2 0 1 0 4 2 1 0 0 1 3 1

0 1 1 0 1

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

148 Prestissimo. (♩ =) الحنان م. ر. -

الحنان

م. ر. -

الحنان

سازیم زهره

Allegretto ①

3 1 0 3 1 3 0 1 3 0 2 3 4 0 2 3 2 0

0 3 1 3 1 0 3 1 2 3 1 3 2 3 3 1 0 3 2 0

2 3 2 3 2 2 0 3 2 3 2 3 1

3 1 3 2 0 2 3 0 2 3 4 0 2 4 2

2 1 2 0 2 1 3 3 2 3 2 0 1 3 4 0 4 2 0 3 2

4 2 2 3 2 0 1 4 0 4 2 0 4 1 4 1 0 3 1 0

3 1 3 0 1 3 3 1 0 3 1 1 0 1 3 0 2

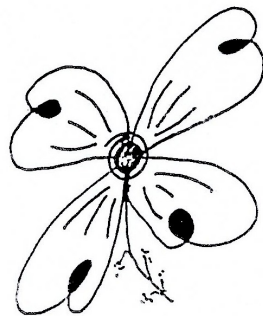
0 1 3 1 3 4 1 0 3 1 3 1 3

Vince ④

3 2 3 1 0 3 1 0 1 3

(سابع) سماعي جباركاه

Handwritten musical notation for the song "سماعي جباركاه" (Sama'i Jbarakah). The notation is written on five staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notes are accompanied by Arabic numerals (0, 1, 2, 3, 4) indicating fingerings or rhythmic values. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and a repeat sign. The piece concludes with a double bar line.



محتويات الكتاب

+ تقديم

— اصطلاحات

تمارين في العزف على مطلق الاوتار (رقم 1 ، 2)

I الفصل

الوضع الاول (La première position)

— تمارين على مجسات الاصابع الاربعة

(من 3 — 33)

— تمارين خاصة بالبيضاء والسوداء (La blanche et la noire)

(من 34 — 37)

— تمرين على اشارة الوصل

(38)

— تمارين على ذات السن (La croche)

(39 — 44)

— تمارين لاكتساب طواعية اليد اليمنى La souplesse de la main droite

(45 — 52)

— تمارين على تمديد الاصبع الرابع من أجل تصحيح الوضع الاول

(53 — 59)

— تمرين خاص بترويض الاصبع الاول

(60)

تمارين على ذات السنين *La double croche*

--- 54 ---

(81 — 61)

تمارين على السوداء المنقوطة *La noire pointée*

(85 — 82)

تمارين على ذات السن المنقوطة *La croche pointée*

(87 — 86)

تمارين على الثلاثيات *Les triolets*

(100 — 88)

تمرين تذكيري

(101)

تمارين اعدادية للزخرفة والزغردة

(104 — 102)

II الفصل

نصف الوضع

تمارين على الانتقال من نصف الوضع الى الوضع الاول والعكس

(114 — 105)

تمارين في النمط الملون (*Le genre chromatique*)

(119 — 115)

تمارين على تأخير النبرة *La syncope*

(125 — 120)

تمارين على الازمنة المضادة *Les contre-temps*

(138 — 126)

III الفصل

3/4 الوضع

تمرين 139

تمارين على الانتقال من الوضع الاول الى 3/4 الوضع والعكس

(140 — 143)

تمارين على السدسيات Les Sextolets

(144)

IV الفصل

— تمارين تطبيقية (دراسات)

(145 — 148)

— سماعي جهاركاه

(149)

